

IT - FUNZIONAMENTO STRUMENTO

Accendere semplicemente lo strumento e sullo schermo compare 'rdy'. Puntare il RayTemp Blue al bersaglio e premere sul pulsante 'MEASURE' per misurare la temperatura di superficie. Al rilascio del pulsante, viene trattenuta automaticamente la lettura e viene visualizzato 'HOLD'.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO - Se lo strumento non è collegato al Bluetooth entro dieci minuti, si spegne. Questa funzione può essere regolata tramite l'app.

ZONE DI MISURAZIONE/DISTANZA TARGET

La zona di misurazione è proporzionale alla distanza tra il RayTemp e il target. Il RayTemp Blue è dotato di una lente 5:1. Se il target è a 10 cm di distanza, la zona di misurazione sarà di 2 cm di larghezza.

COLLEGAMENTO - Utilizzare un dispositivo host Bluetooth a basso consumo energetico per iOS o Android™ con un'app installata per i collegamenti allo strumento. Quando collegato, il simbolo Bluetooth verrà visualizzato nel display.

Si prega di notare: Quando non è collegato, si può sempre usare lo strumento, tuttavia, le misurazioni vengono prese solo quando viene premuto il pulsante di misurazione. Nessun valore viene memorizzato nello strumento - i valori compaiono solo nel display finché lo strumento non viene spento.

EMISSIVITÀ - Il RayTemp Blue è dotato di emissività predefinita di 0,95 (vedere Impostazioni). Per informazioni relative all'emissività di materiali specifici, si prega di visitare il nostro sito web etilt.com/emissivity.


Si prega di notare: Non si consiglia l'uso di termometri a raggi infrarossi senza contatto per misurare la temperatura di metalli lucidi o lucidati.

AMBIENTE- La temperatura ambiente di esercizio varia da -20 a 50 °C.

MESSAGGI DI ERRORE LCD - Se la temperatura ambiente scende al di sotto dei -20 °C o supera i 50 °C, verrà visualizzato 'A Lo' o 'A Hi'. Questo continuerà fino a quando la temperatura ambiente non torna entro la gamma di funzionamento. Il termometro deve avere molto tempo (minimo 30 minuti) per stabilizzarsi sulla temperatura di esercizio/ dell'ambiente.

Quando la temperatura rilevata è al di fuori della gamma di misurazione, sul display si visualizzerà 'Hi' (Alto) o 'Lo' (Basso).

In caso di avaria, sul display comparirà 'Err'.

SOSTITUZIONE PILE - Quando viene visualizzata l'icona di , si devono sostituire le pile al più presto con 3 pile AAA. Quando le pile sono totalmente esaurite, il display

mostra 'Flat' (Scarico) e poi 'Bat' (Pile) prima di spegnersi.

IMPOSTAZIONI - Regolabili tramite l'app, e comprendenti: °C o °F, Intervallo di misurazione, Intervallo di spegnimento automatico, Emissività, Nome sensore e Livelli di allarme alto/basso. Tutte le impostazioni vengono memorizzate nello strumento e vengono scaricate sull'app al collegamento.

STOCCAGGIO & PULIZIA - La lente del sensore è la parte più delicata del termometro e dev'essere tenuta sempre pulita. Si deve prestare attenzione quando si esegue la pulizia della lente, utilizzando solo un panno morbido e umido o un batuffolo di cotone bagnato. Lasciar asciugare la lente completamente prima di usarla. Si deve conservare il termometro tra i -20 e 60°C.

PT - FUNZIONAMENTO DO INSTRUMENTO

Ligue simplesmente o instrumento e o visor mostrará 'rdy'. Direcione o RayTemp Blue para o alvo e pressione o botão "MEASURE (MEDIÇÃO)" para medir a temperatura à superfície. Quando o botão é libertado a leitura é automaticamente mantida e será exibido "HOLD (MANTER)".

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO - Se o instrumento não for ligado ao Bluetooth no espaço de 10 minutos, desligar-se-á. Esta função pode ser ajustada através da aplicação.

ZONA DE MEDIÇÃO/DISTÂNCIA DO ALVO

A zona de medição é proporcional à distância a que o RayTemp se encontra afastado do alvo. O RayTemp Blue está equipado com uma lente de 5:1. Se o alvo estiver a uma distância de 10 cm, a zona de medição terá 2 cm lado a lado.

LIGAÇÃO - Usa um dispositivo hospedeiro Bluetooth de Baixa Energia iOS ou Android™ com uma aplicação instalada para fazer a ligação ao instrumento. Quando ligado, o símbolo do Bluetooth aparece no visor.

Nota: Quando não está ligado, o instrumento ainda pode ser utilizado, porém, as medições só são tiradas quando o botão de medição é pressionado. As leituras não são guardadas no instrumento, são apenas indicadas no visor do instrumento, até a unidade ser desligada.

EMISSIVIDADE - O RayTemp Blue é fornecido com uma emissividade de fábrica de 0,95 (ver Definições). Para obter informação relacionada com a emissividade de materiais específicos, visite o nosso site: etilt.com/emissivity.

Nota: Os termómetros de infravermelhos sem contacto não são recomendados para uso na medição da temperatura de metais brilhantes ou polidos.

AMBIENTE - A variação de funcionamento ambiente é entre -20 e 50 °C.

MENSAGENS DE ERRO NO LCD – Se a temperatura ambiente estiver abaixo de -20 °C ou exceder os 50 °C, será exibido "A Lo" ou "A Hi" respetivamente. Isto continuará até a temperatura ambiente voltar a estar dentro do intervalo de funcionamento. O termómetro precisa de tempo suficiente (mínimo 30 minutos) para estabilizar à temperatura ambiente/trabalho. Será mostrado 'Hi' ou 'Lo' quando a temperatura que está a ser medida estiver fora do intervalo de medição.

Será mostrado 'Err' se o instrumento tiver uma avaria.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA - Quando for exibido o ícone  de pilha fraca, as pilhas deverão ser substituídas logo que possível por

3 pilhas AAA. Quando as pilhas ficam gastas, o instrumento exhibe "Flat (Gasta)" e depois "Bat (Pilha)" antes de se desligar.

DEFINIÇÕES - Ajustáveis através da aplicação incluindo: °C ou °F, Intervallo de Medição, Intervallo de Autodesligamento, Emissividade, Nome do Sensor e níveis de Alarme Alto/Baixo. Todas as definições são armazenadas no instrumento e transferidas para a aplicação aquando da ligação.

ARMAZENAMENTO E LIMPEZA - A lente do sensor é a parte mais delicada do termómetro e deve ser mantida sempre limpa. Deve ser tomado cuidado na limpeza da lente, deve ser usado apenas um pano macio húmido ou um esfregão de algodão húmido. Deixe a lente secar completamente antes de usar. O termómetro deve ser guardado a uma temperatura entre -20 e 60 °C.

ES - INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Solo hay que encender el instrumento y aparecerá en pantalla 'rdy' (listo). Enfocar el termómetro RayTemp hacia el objeto a medir y pulsar el botón 'MEASURE' (Medir) para medir la temperature de la superficie. Una vez se suelte el botón la lectura se mantendrá automáticamente y parecerá en pantalla HOLD (Retener).

APAGADO AUTOMÁTICO – Si no se conecta el instrumento al Bluetooth en un plazo de 10 minutos, se apagará. Esta función podrá ajustarse a través de la aplicación.

ÁREA DE MEDICIÓN/ DISTANCIA

DE ENFOQUE - El área de medición es proporcional a la distancia entre el termómetro RayTemp y el objeto a medir. El termómetro RayTemp Blue está equipado con una lente de 5:1; así, si el objeto a medir está situado a 10 m, el termómetro medirá una zona total de 2 cm.

CONEXIÓN – Utiliza Bluetooth baja energía para iOS o un dispositivo anfitrión para Android™ que cuenta con una aplicación instalada para realizar las conexiones con el instrumento. Una vez estén conectados, aparecerá en pantalla el símbolo de Bluetooth.

Aviso: el instrumento podrá seguir usándose aún sin estar conectados, pero las mediciones solo se tomarán cuando el botón para medir esté pulsado. No se almacenarán las lecturas, solo aparecerán en pantalla hasta que se apague la unidad.


EMISIVIDAD – El termómetro RayTemp Blue cuenta con una emisividad predeterminada de 0.95 (ver Configuración). Se puede encontrar más información sobre la emisividad de determinados materiales en nuestra web etilt.com/emissivity.

Aviso: No se recomienda utilizar los termómetros infrarrojos sin contacto para medir la temperatura de metales pulidos o brillantes.

TEMPERATURA AMBIENTE - El termómetro funcionará en un rango de temperatura ambiente comprendido entre -20 y 50 °C.

MENSAJE DE ERROR EN PANTALLA LCD Si la temperatura ambiente bajase por debajo de los -20 °C o excediera los 50 °C, aparecerá en pantalla bien 'A Lo' o 'A Hi'. Este mensaje continuará hasta que la temperature ambiente vuelva a encontrarse dentro del rango de funcionamiento. Debe darse tiempo suficiente (mínimo 30 minutos) para que el termómetro se estabilice a la temperatura ambiente de funcionamiento y de la estancia. Aparecerá en pantalla 'Hi' o 'Lo' cuando la temperatura medida se encuentre por encima o por debajo del rango de medición del termómetro. Si

surgiera un error en el instrumento, aparecerá en pantalla el símbolo 'Err'.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA – Cuando aparezca el ícono  será necesario reemplazar las pilas con 3 x AAA nuevas lo antes posible. Cuando se agoten las pilas, antes de apagarse el instrumento, aparecerá en pantalla el símbolo "Flat" y después "Bat".

CONFIGURACIÓN - Se pueden ajustar a través de la aplicación, incluidos: °C o °F, intervalo de medición, intervalo de apagado automático, emisividad, nombre del sensor y los niveles de la alarma (alto o bajo). Toda configuración quedará almacenada en el instrumento y se podrán descargar a través de la aplicación una vez estén conectados.

ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA - La lente es la parte más delicada del termómetro y deberá mantenerse limpia en todo momento. Se debe tener cuidado al limpiar la lente y utilizar para ello un trapito húmedo y suave o bien un bastoncillo húmedo de algodón. La lente deberá estar completamente seca antes de usarse. El termómetro deberá guardarse a una temperatura comprendida entre -20 y 60